

Cesar  
**CAREBOX** ★  
*VOLUME N°2*



SCHEDE PRODOTTO  
PRODUCT DATA CARDS  
FICHES DES PRODUITS  
FICHAS DE PRODUCTO  
КАРТЫ ИЗДЕЛИЯ

# CESAR CAREBOX★

VOLUME N°2

## Index

### **02 ITALIANO**

*CARATTERISTICHE GENERALI*  
*ECOLOGIA*  
*DESCRIZIONE ANTE*  
*DESCRIZIONE PIANI*  
*GLOSSARIO*  
*GARANZIA*

### **28 ENGLISH**

*GENERAL FEATURES*  
*ECO-FRIENDLINESS*  
*DESCRIPTION OF DOORS*  
*DESCRIPTION OF WORKTOPS*  
*GLOSSARY*  
*WARRANTY*

### **54 FRANÇAIS**

*CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES*  
*ÉCOLOGIE*  
*DESCRIPTION DES PORTES*  
*DESCRIPTION DES PLANS DE TRAVAIL*  
*GLOSSAIRE*  
*GARANTIE*

### **82 ESPAÑOL**

*CARACTERÍSTICAS GENERALES*  
*ECOLOGÍA*  
*DESCRIPCIÓN DE LAS PUERTAS*  
*DESCRIPCIÓN DE LAS ENCIMERAS*  
*GLOSARIO*  
*GARANTÍA*

### **110 РУССКИЙ**

*ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*  
*ЭКОЛОГИЯ*  
*ОПИСАНИЕ СТВОРОК*  
*ОПИСАНИЕ СТОЛЕШНИЦ*  
*ГЛОССАРИЙ*  
*ГАРАНТИЯ*



*с. 112* ОБЩИЕ  
ХАРАКТЕРИСТИКИ

*с. 115* ЭКОЛОГИЯ

*с. 116* ОПИСАНИЕ СТВороК

*с. 124* ОПИСАНИЕ  
СТОЛЕШНИЦ

*с. 130* ГЛОССАРИЙ

*с. 138* ГАРАНТИЯ

## Общие Характеристики

---

### \* КОРПУС

Боковины, полки, днище и верхняя стенка выполнены из меламиновых плит толщ. 18 мм., с водоотталкивающими свойствами класса E1 (нетоксичный материал с низким содержанием формальдегида) и обработаны по лицевой части кромкой из ABS толщ. 2 мм при помощи полиуретанового клея. Все боковины имеют несквозные соединительные отверстия.

### \* ЗАДНЯЯ СТЕНКА

Задняя стенка из МДФ толщ. 6 мм, окрашенная в цвет корпуса.

### \* ОПОРНАЯ БАЛКА

Опорная балка для оснований из экструдированного алюминия.

### \* САНИТАРНЫЕ ЗАЗОРЫ

Все основания для мойки и шкафы для холодильников снабжены задней панелью, которую можно углубить на 50 мм для облегчения прокладки труб и кабелей. Все остальные основания и высокие шкафы могут углубляться на 35 мм.

### \* ПОЛКИ ИЗ СТЕКЛА

Полки из стекла в сериях мебели со стеклянными

---

створками толщ. 8 мм., закаленные и имеют опциональный задний профиль из алюминия.

### \* КРОНШТЕЙНЫ ДЛЯ ПОЛОК

Полки из меламина снабжены кронштейнами с внутренней пружиной, устройством блокировки, препятствующим скатыванию, и гарантирует максимальную надежность.

### \* ПАНЕЛИ С КРЮЧКАМИ ДЛЯ НАВЕСНЫХ ПОЛОК

Встроенные, регулируемые по высоте и глубине при помощи двух отверстий на задней панели, закрытых хромированными заглушками. Грузоподъемность 50 кг. на пару.

### \* ПАНЕЛЬ С КРЮЧКАМИ ДЛЯ ПОДВЕСНЫХ ОСНОВАНИЙ

Регулируемые по высоте и глубине. Грузоподъемность 15 кг на пару.

### \* ШАРНИРЫ SILENTIA

Серийно поставляются со встроенным замедлителем, регулируемые в двух направлениях. Открытие на 94° для оснований, навесных полок и высоких шкафов; открытие 155° для навесных полок сушилок. Основания угловые с раскладными створками, полки угловые с раскладными створками и высокий шкаф с 12 выдвигаемыми корзинами.

### \* ЯЩИКИ И КОРЗИНЫ

Tandembox Intivo с тормозным механизмом на глубину 30, 50 и 65 см. Ящики с бортиками и задней панелью из лакированного металла и дном из облагороженного материала, с возможностью полного выдвижения и двойным креплением во избежание случайного открепления ящика. Корзины с бортиками и задней панелью из лакированного металла и дном из облагороженного материала, с возможностью полного выдвижения и двойным креплением во избежание случайного открепления ящика. Кроме того, бортики в верхней части снабжены оксидированным суперсветлым стеклом. Направляющие, смонтированные на предметах мебели для ящиков и корзин глуб. 30 см и для ящиков

---

глуб.50 см., выдерживают нагрузку 30 кг. Направляющие, смонтированные на боковинах мебели для ящиков и корзин глуб.65 см и для корзин глуб.50 см., выдерживают нагрузку 65 кг. По запросу бортики и задняя стенка из нержавеющей стали, ручка с сервоуправлением.

\* **ВНУТРЕННЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

Выдвижные механизмы, выдвижные ящики, полки, выдвижные корзины и поворотные механизмы все из хромированного прутка, с направляющими, обеспечивающими полное выдвижение и мягкое закрытие с замедлением. Днища из закаленного стекла

\* **НАВЕСНОЙ ШКАФ ДЛЯ ВЫТЯЖКИ  
СО ВЫДВИЖНОЙ ЛИЦЕВОЙ ПАНЕЛЬЮ**

Серийно поставляются с заготовками для отверстий в днище, верхней панели и полках для возможности выбора функции вытяжки или очистки. Снабжена защитными боковинами из нержавеющей стали для монтажа на соседних навесных полках.

\* **АЛЮМИНИЕВЫЙ ПОДДОН ДЛЯ СЕКЦИИ МОЙКИ**

Днище секции мойки облицовано алюминиевым листом толщиной 1 мм. Защищает от протечек, коррозии от моющих средств и конденсата сифона.

\* **ДНИЩЕ ШКАФА ДЛЯ ХОЛОДИЛЬНИКА**

Днище из термопластичного материала (ABS) повышенной сопротивлением ударам и воздействию воды со встроенной фронтальной решеткой-вентилятором.

\* **НОЖКИ**

Из термопластичного материала (ABS) с повышенным сопротивлением ударам, быстрого крепления на основании в форме буквы «Г» на днище основания и высоких шкафов, обеспечивают абсолютную устойчивость.

\* **ПЛИНТУС**

Из ПВХ облицован меламином или шпоном; из алюминия или нержавеющей стали; из дерева. Снабжен

уплотнительной прокладкой по нижнему профилю (за исключением деревянных) для обеспечения полного прилегания мебели к полу. С крючком для более легкого крепления и демонтажа ножек.

\* **ВЕРТИКАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ**

Вертикальные панели для столешниц из ламината могут быть из алюминия, облицованного меламином в цветовой гамме столешницы или из глянцевого или матового алюминия. Для столешниц из мрамора, гранита, камня, порфира, агломератов и нержавеющей стали поставляется из того же материала, что и столешница.

\* **РУЧКИ**

Ручки поставляются в ассортименте из металла (в том числе со вставками), алюминия, нержавеющей стали и дерева, различной отделки согласно прайс-листа.

\* **ЖЕЛОБКИ**

Желобки поставляются согласно прайс-листа в различной отделке из алюминия (матового, глянцевого, коричневого, белого, шпонированного, в различной цветовой гамме, лакированные в различной цветовой гамме).

## ЭКОЛОГИЯ

---

По окончании использования передать мебель в службу по утилизации для перевозки на свалку или рекуперации. Настоящая карта изделия отвечает требованиям законодательного декрета от 06/09/2005 n° 206 “Кодекс потребления согласно статье 7 закона 29/07/2003 n° 229”



CERTIFIED QUALITY SYSTEM  
UNI EN ISO 9001:2000

---

# Описание Створок

СОВРЕМЕННЫЕ КУХНИ

## YARA

- \* **ДЕРЕВЯННЫЕ СТВОРКИ YELLOW PINE** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ДВП, шпон с полупрозрачной лакировкой «спаццолато», с 4-мя шпонированными кромками.
- \* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА ТИК/ОРЕХ/БЕРЕЗА** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ДВП, шпон с матовой окраской, с 4-мя шпонированными кромками.
- \* **ЛАМИНАТОВАЯ СТВОРКА UNICOLOR** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ДВП, облицованная ламинатом unicolor, с 4-мя кромками unicolor.
- \* **СТВОРКА С ЛАКИРОВКОЙ ШЕЛК/БЛЕСТЯЩАЯ** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ВЕРСИЯ ЛАКИРОВКА ШЕЛК: МДФ «extra light» с полиуретановой лакировкой шелк с 2-х сторон и акрилом с внешней стороны; ВЕРСИЯ БЛЕСТЯЩАЯ ЛАКИРОВКА: полиуретановая блестящая лакировка с двусторонней отделкой «спаццолато» на МДФ «extra light».
- \* **МРАМОРНАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
алюминиевая рама, облицованная с 1-й стороны и по 4-м кромкам из мрамора толщ.0,3 см эпоксидной смолой и с противоударной сеткой, внутренняя сторона облицована белым ламинатом.
- \* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА ОЛИВА/ПАЛИСАНДР/ЭВЕНОВОЕ ДЕРЕВА/ЭВКАЛИПТ** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ДВП, шпон с матовой или блестящей окраской, парафинированный полиэфир «спаццолато» с 4-мя шпонированными кромками.

- \* **СТВОРКА ЛАКИРОВАННОЕ СТЕКЛО** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
рама 4,6 см из белого или темного алюминия со светлым закаленным стеклом толщ. 0,4 см с блестящей лакировкой или суперсветлым стеклом толщ. 0,4 см, оксидированное лакированное или оксидированное лакированное сериграфированное.

## ELLE

- \* **ДЕРЕВЯННЫЕ СТВОРКИ YELLOW PINE** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ДВП, шпон с полупрозрачной лакировкой «спаццолато», с 4-мя шпонированными кромками с профилем 45°.
- \* **СТВОРКА С ЛАКИРОВКОЙ ШЕЛК/БЛЕСТЯЩАЯ** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ВЕРСИЯ ЛАКИРОВКА ШЕЛК: МДФ «extra light» с полиуретановой лакировкой шелк с 2-х сторон и акрилом с внешней стороны, с кромкой 45°; ВЕРСИЯ БЛЕСТЯЩАЯ ЛАКИРОВКА: полиуретановая блестящая лакировка с двусторонней отделкой «спаццолато» на МДФ «extra light», с кромкой 45°.
- \* **МРАМОРНАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
алюминиевая рама, облицованная с 1-й стороны и по 4-м кромкам из мрамора толщ.0,3 см эпоксидным полимером и с противоударной сеткой, внутренняя сторона облицована белым ламинатом, с кромкой 45°.
- \* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА ОЛИВА/ПАЛИСАНДР/ЭВЕНОВОЕ ДЕРЕВА/ЭВКАЛИПТ** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ДВП, шпон с матовой или блестящей окраской, парафинированный полиэфир «спаццолато» с 4-мя шпонированными кромками с профилем 45°.
- \* **ЛАМИНАТОВАЯ СТВОРКА UNICOLOR** {ТОЛЩ. 2,5 см}  
ДВП, облицованная ламинатом unicolor, с 4-мя кромками unicolor с профилем 45°.

## LUCREZIA

\* **СТВОРКА С ЛАКИРОВКОЙ РЕЛЬЕФНАЯ/  
БЛЕСТЯЩАЯ/ШЕЛК** {ТОЛЩ. 2 см}

ВЕРСИЯ РЕЛЬЕФНАЯ ЛАКИРОВКА: полиуретановая лакировка с двусторонней рельефной отделкой на МДФ; ВЕРСИЯ ЛАКИРОВКА ШЕЛК: МДФ с полиуретановой лакировкой шелк с 2-х сторон и акрилом с внешней стороны; ВЕРСИЯ БЛЕСТЯЩАЯ ЛАКИРОВКА: Полиуретановая блестящая лакировка с двусторонней отделкой «спаццолато» на МДФ.

\* **ДЕРЕВЯННАЯ ЛАКИРОВАННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 см}  
ДВП, шпонированная, лакированная. с открытыми порами, с 4 кромками из массива.

\* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 см}  
ДВП, шпон с матовой окраской, с 4-мя кромками из массива.

\* **ДЕРЕВЯННАЯ БЛЕСТЯЩАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 см}  
ДВП, шпон с блестящей окраской, парафинированный полиэфир «спаццолато» с 4-мя кромками из массива.

\* **СТВОРКА НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ** {ТОЛЩ. 2 см}  
ДВП из меламина серый алюминий, облицованная нержавеющей сталью 18/10 AISI 304.

## LUCE

\* **СТВОРКА ЛАКИРОВАННОЕ СТЕКЛО** {ТОЛЩ. 2 см}  
рама 4,6 см из матового или блестящего алюминия со светлым закаленным стеклом толщ. 0,4 см с блестящей лакировкой или экстра-светлым стеклом толщ. 0,4 см, оксидированное лакированное или оксидированное лакированное сериграфированное.

## РАМА ИЗ АЛЮМИНИЯ 2Х2

\* **СТЕКЛЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 см}  
рама 2 см из матового, блестящего, белого или темного алюминия с закаленным стеклом толщ. 0,4 см screen, сатинированным, лакированным белым или метакрилатом.

## СОСО

\* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,3 см}  
рама 4,5 см из матового алюминия с панелью толщ. 0,5 см из шпонированной МДФ.

\* **СТВОРКА ЛАКИРОВАННОЕ СТЕКЛО** {ТОЛЩ. 2,3 см}  
рама 4,5 см из матового алюминия со стеклом Сэн Гобен толщ. 0,5 см, лакированным.

\* **СТВОРКА МАТОВЫЙ СЛОИСТЫЙ  
ЛАМИНАТ** {ТОЛЩ. 2,3 см}  
рама 4,5 см из матового алюминия с панелью толщ. 0,5 см из матового слоистого ламината.

\* **СТВОРКА БЛЕСТЯЩИЙ СЛОИСТЫЙ  
ЛАМИНАТ** {ТОЛЩ. 2,3 см}  
рама 4,5 см из матового алюминия с панелью толщ. 0,5 см из блестящего слоистого ламината.

## МАУА

\* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 см}  
рама 5,5 см из шпонированного массива дуба с выступающей центральной панелью 0,3 см, шпонированной дубом.

\* **ДЕРЕВЯННАЯ ЛАКИРОВАННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 см}  
рама 5,5 см из шпонированного массива дуба с выступающей центральной панелью 0,3 см, шпонированной дубом, все лакированное с открытыми порами.

## РАМА МАУА СТЕКЛО

\* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 СМ}  
рама 5,5 см из шпонированного массива дуба, закаленное стекло толщ. 0,4 см, лакированное, выступающее на 0,1 см.

\* **ДЕРЕВЯННАЯ ЛАКИРОВАННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 СМ}  
рама 5,5 см из шпонированного массива дуба, лакировка с открытыми порами, закаленное стекло толщ. 0,4 см, лакированное, выступающее на 0,1 см.

## NOA

\* **ЛАКИРОВАННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}  
рама 9 см и панель из лакированной МДФ с полиуретановой отделкой шелк или блестящей белой.

\* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА YELLOW PINE** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}  
рама 9 см из массива yellow pine и шпонированная панель yellow pine с отделкой «спаццолато» и полупрозрачной лакировкой.

## РАМА NOA

\* **РАМА NOA ДЕРЕВЯННАЯ YELLOW PINE СТЕКЛО** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}  
рама 9 см из массива yellow pine с отделкой «спаццолато» и полупрозрачной лакировкой с закаленным стеклом толщ. 0,4 см Satin.

\* **РАМА NOA ЛАКИРОВАННАЯ СТЕКЛО** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}  
рама 9 см из лакированной МДФ с полиуретановой отделкой шелк и акриловой отделкой с внешней стороны или прямым лакированным блестящим полиуретаном с закаленным стеклом толщ. 0,4 см Satin.

## ARIA

\* **МАТОВАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 1,8 СМ}  
ДВП, облицованная меламином, с 4-мя кромками из матового или блестящего алюминия толщ. 1 мм, закрепленными с исп. полиуретанового клея.

\* **ЛАКИРОВАННАЯ БЛЕСТЯЩАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 1,8 СМ}  
МДФ с облицовкой из полимерного акрилового блестящего ламината с 1-ой стороны, с 4-мя кромками из матового или блестящего алюминия толщ. 1 мм, закрепленными с исп. полиуретанового клея, внутри – матовый или того же цвета.

## MEG

\* **ЛАМИНАТОВАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 СМ}  
ДВП, облицованная меламином, с 4-мя кромками из ABS толщ. 1 мм, закрепленными с исп. полиуретанового клея.

## FRIDA СО ВСТРОЕННОЙ РУЧКОЙ

\* **СТВОРКА ЦВЕТА ДЕРЕВА** {ТОЛЩ. 2 СМ}  
МДФ, облицованная полимерным ламинатом, с кромками радиусом 1,5 мм, внутри – меламин того же цвета.

\* **МАТОВАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 СМ}  
МДФ, облицованная полимерным ламинатом, с кромками радиусом 1,5 мм, внутри – меламин того же цвета.

## FRIDA

\* **ДЕРЕВЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 СМ}  
МДФ, облицованная полимерным ламинатом, с кромками радиусом 1,5 мм, внутри – меламин того же цвета.



\* **МАТОВАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2 СМ}

МДФ, облицованная полимерным ламинатом, с кромками радиусом 1,5 мм, внутри – меламин того же цвета.

\* **БЛЕСТЯЩАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 1,9 СМ}

МДФ, облицованная полимерным блестящим ламинатом с отделкой «спаццолато» с 1-ой стороны, с кромками радиусом 1,5 мм, внутри – матовый того же цвета.

\* **СТВОРКА ШЕЛК** {ТОЛЩ. 2 СМ}

МДФ, облицованная полимерным ламинатом, с кромками радиусом 1,5 мм, внутри – меламин того же цвета.

## GIÒ

\* **МАТОВАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 1,8 СМ}

ДВП, облицованная меламином, с 2-мя вертикальными кромками «постформинг» и 2-мя горизонтальными кромками из ABS толщ. 2 мм, закрепленными с исп. полиуретанового клея.

\* **БЛЕСТЯЩАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 1,9 СМ}

ДВП, облицованная ламинатом НРЛ, с 2-мя вертикальными кромками «постформинг» и 2-мя горизонтальными кромками из ABS толщ. 2 мм, закрепленными с исп. полиуретанового клея.

### ТРАДИЦИОННЫЕ КУХНИ

## ELITE

\* **СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}

Рама с рамкой 9,5 см и панель из лакированной МДФ с полиуретановой отделкой шелк.

\* **СТЕКЛЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}

Рама с рамкой 9,5 см из МДФ с фасонными горизонтальными планками с лакированной

полиуретановой отделкой шелк и закаленным стеклом толщ. 0,3 см Desag.

## ELITE ПАСПОРТУ

\* **СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}

рама с рамкой 9,5 см и панель из лакированной МДФ с полиуретановой отделкой шелк с паспорту золото или серебро.

\* **СТЕКЛЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,5 СМ}

рама с рамкой 9,5 см из МДФ с фасонными горизонтальными планками с лакированной полиуретановой отделкой шелк и закаленным стеклом толщ. 0,3 см Desag, с паспорту золото или серебро.

## DANIELA ВИШНЯ

\* **СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 СМ}

рама 8 см по вертикали и 10 см по горизонтали из массива ольхи и панель из массива вишни.

\* **СТЕКЛЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 СМ}

рама 8 см по вертикали и 10 см по горизонтали из массива ольхи и закаленное стекло толщ. 0,5 см в переплете с шаржированной вставкой.

## DANIELA ТРАВЛЕНЬИЙ

\* **СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 СМ}

рама 8 см по вертикали и 10 см по горизонтали из массива ольхи и панель из массива ольхи.

\* **СТЕКЛЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 СМ}

рама 8 см по вертикали и 10 см по горизонтали из массива ольхи и закаленное стекло толщ. 0,5 см в переплете с шаржированной вставкой.

## ANASTASIA ВИШНЯ

- \* **СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 см}  
рама 9 см из массива вишни и панель из массива вишни.
- \* **СТЕКЛЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 см}  
рама 9 см из массива вишни и закаленное стекло толщ. 0,3 см белый Desag.

## ANASTASIA НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОРЕХ

- \* **СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 см}  
рама 9 см из массива национального ореха и панель из национального ореха.
- \* **СТЕКЛЯННАЯ СТВОРКА** {ТОЛЩ. 2,4 см}  
рама 9 см из из массива национального ореха и закаленное стекло толщ. 0,5 см белое сатинированное, в переплете.

## Описание Столешниц

---

- \* **СТОЛЕШНИЦА ПОСТФОРМИНГ ИЗ ЛАМИНАТА**  
Выполнена из водоотталкивающего ДВП V100 толщ. 38 мм., облицована ламинатом HPL с высокой устойчивостью к воздействию абразивов, воды, пара, сопротивлению ударам, царапинам согласно европейских нормативов. Кроме того, соблюдаются предусмотренные требования для категории E1 (норматив по низкому выделению формальдегида). Лицевая кромка - постформинг, а боковые кромки выполнены из ABS с использованием полиуретанового клея.
- 

- \* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ ЛАМИНАТА С КРОМКОЙ ИЗ ABS/UNICOLOR/АЛЮМИНИЯ/ДЕРЕВА**

Выполнена из водоотталкивающего ДВП V100 толщ. 20 и 38 мм. и V70 на толщ. 58 мм., облицована ламинатом HPL с высокой устойчивостью к воздействию абразивов, воды, пара, сопротивлению ударам, царапинам согласно европейских нормативов. Кроме того, соблюдаются предусмотренные требования для категории E1 (норматив по низкому выделению формальдегида).

КРОМКИ:

ABS ИЛИ UNICOLOR (последний только толщ. 58 мм): лицевая и боковые; АЛЮМИНИЙ: лицевая и боковые из матового или глянцевого алюминия, соединенные между собой уголком. На плитах глуб. 600 возможность монтажа алюминиевой головки матовой или глянцевой без уголка, как альтернатива кромке; ДЕРЕВО: лицевая и боковые из массива дерева толщ. 2 мм.

- \* **ШПОНИРОВАННАЯ СТОЛЕШНИЦА**

Выполнена из водоотталкивающего ДВП V100 толщ. 38 мм. и V70 на толщ. 58 мм, облицована листом шпона. Кроме того, соблюдаются предусмотренные требования для категории E1 (норматив по низкому выделению формальдегида). Лицевая и боковые кромки из массива дерева.

- \* **СТОЛЕШНИЦЫ ИЗ СЛОИСТЫХ МАТЕРИАЛОВ/SOLID COLOR**

**СТОЛЕШНИЦА ИЗ СЛОИСТОГО МАТЕРИАЛА:** речь идет о компактном ламинате или изготовленном из декоративных слоев (сверху и снизу) пропитанных меламиновыми смолами, и внутренних слоев, состоящих из бумаги kraft (образующих черную кромку), пропитанных феноловыми смолами, в количестве зависящем от толщины.

**СТОЛЕШНИЦА SOLID COLOR:** речь идет о компактном ламинате или изготовленном из декоративных слоев (сверху и снизу) пропитанных меламиновыми смолами, и внутренних слоев, состоящих из цветной бумаги (образующих кромку в цвете поверхности), пропитанных феноловыми смолами, в количестве зависящем от толщины. Обе столешницы изготавливаются одинаковым образом и благодаря своим

---

физическим характеристикам данный тип материала особенно рекомендуется для применения, требующего высокой устойчивости к влаге и частому использованию.

\* **СТОЛЕШНИЦА SCHOCK ИЗ КРИСТАЛАНА**

Кристалан – это композитный материал, изготовленный на две трети из гидроксида алюминия и на треть из высококачественного акрила с добавлением небольшого количества красящих пигментов. Благодаря эксклюзивному процессу изготовления, Кристалан принадлежит к категории “Solid Surfaces” (твердых поверхностей): он однороден по всей своей толщине, и поэтому повреждения всегда можно устранить, поддерживает форму и демонстрирует отличные свойства сопротивления удару, устойчивость к воздействию тепла и наиболее распространенных биологических, химических и механических факторов.

\* **СТОЛЕШНИЦА CORIAN**

Кориан – это композитный материал, состоящий из тригидрата алюминия и акриловой смолы и высокими функциональными и эстетическими характеристиками. Он однороден по всей толщине, не пористый; устойчив к ударам, износу, и частым воздействиям. Легко чистится и, при необходимости, моется губкой с моющим неабразивным средством.

\* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ СТЕКЛА**

Состоит из стеклянных плит толщ. 10 мм., суперсветлое закаленное стекло. Кромки слегка скруглены.

\* **СТОЛЕШНИЦА КЕРАМИЧЕСКАЯ LAMINAM**

Ламинан – это керамическая плита толщиной всего 3 мм. Для изготовления столешниц склеиваются две плиты, с тем, чтобы получить толщину 6 мм. Более твердый, чем гранит, более легкий, чем алюминий, гибкий и легко обрабатываемый при помощи техник для стекла и натурального камня.

\* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ**

Столешница из нержавеющей стали выполнена из водоотталкивающего ДВП V100 толщ. 18 мм., облицована листом нержавеющей стали AISI 304 18/10 толщ. 10/10.

\* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ МРАМОРА**

Мрамор – это метаморфическая порода, состоящая из карбоната кальция, кремния и железа. Мрамор образуется в ходе метаморфических процессов осадочных пород, таких как, известняк и доломитовые породы, которые вызывают полную рекристаллизацию карбоната кальция, из которого они в основном состоят, уступая место мозаике кристаллов кальцита и доломита (минерала). Цвет мрамора зависит от присутствия минеральных вкраплений (глина, ил, песок, оксиды железа), находящихся в гранулах или в слоях внутри исходной осадочной породы. В ходе метаморфических процессов такие включения перемещаются и заново кристаллизуются под действием давления и температуры. Белые сорта мрамора являются результатом метаморфических процессов в известняковых породах, не включающих загрязнений. Обработка поверхности может быть глянцевая или матовая (обработанная пескоструйной машиной, подающей песок при высоком давлении на поверхность и делающей ее матовой).

\* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ ГРАНИТА**

Гранит – это порода вулканического происхождения, состоит из кремния, кварца, щелочных веществ и различных минералов и представляет собой гранулированную субстанцию с зернами размером от среднего до крупного и изредка может включать кристаллы особо крупного размера. Основная его характеристика – это, конечно, твердость, но естественное присутствие микропор обуславливают его предрасположенность к возможному поглощению жидкостей. Обработка поверхности может быть глянцевая или обработанная пламенем (последняя производится путем нагревания гранита так, что его поверхность растрескивается, а затем подвергается полировке воском и шлифовке).

#### \* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ КАМНЯ**

Столешница из камня выполняется из метаморфической осадочной породы. Результат прогрессивного осадочного процесса тонкого ила (мергели) под воздействием фрагментации древних горных рельефов, она классифицируется как мягкая или полутвердая порода. Речь идет об особой разновидности известняково-глинистых сланцев легко разделяемых на тонкие плиты, плоские, легкие, непроницаемые и устойчивые к атмосферным факторам. Поверхность может быть обработанной пламенем или полированной.

#### \* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ ПОРФИРА**

Порфир – это эффузивная вулканическая порода. Она состоит из стеклянистой массы или микрокристаллической основы, которая образует более 65%, и в которой погружены маленькие кристаллы в процентном содержании от 30 до 35%. Наиболее часто встречающиеся кристаллы это кварц, поскольку и самой породе присвоено название «кварцевый порфир». Его цвет варьируется от светло-серого до среднего коричневого. Пористый материал, может легко поглощать жидкости. Поверхность может быть шлифованной или обработанной пламенем – полированной.

#### \* **АГЛОМЕРАТЫ QUARELLA**

Это материалы, имеющие выдающиеся технические характеристики и предлагающие оригинальные эстетико-цветовые решения, поскольку благодаря сложным и передовым с технологической точки зрения промышленным процессам, они объединяют преимущества натурального камня и смолы, устраняя недостатки, свойственные натуральному камню, такие как, техническая и эстетическая неоднородность.

Изготавливаются при помощи вакуумной компрессии дробленого мрамора или кварца, перемешанного с минимальным количеством структурной полиэфирной смолы. К этой смеси добавляются органические и неорганические красители и элементы персонализации различного свойства, такие как крошка ценных пород,

ляпис-лазурит, стекло, кусочки зеркала, металлическая стружка и т.д.: компоненты, характеризующие эстетический вид изделия. Материалы не пористые и обладают высокой устойчивостью к абразивам, теплу, поглощению жидкости. Поверхность может быть глянцевой, ребристой или полированной.

#### \* **АГЛОМЕРАТ STONE**

Это композитный материал на основе кварца и мрамора. Производственный процесс предусматривает смешивание инертных пород (кварц, мрамор) с гранулами разного размера, органических красителей, структурной полиэфирной смолы; последняя, кроме связующей функции, придает конечному продукту отличные свойства сопротивления на изгиб и удар.

Stone Italiana производит различные гаммы агломерированных масс, каждая из которых имеет различные характеристики и функциональные свойства; Cesar Arredamenti S.p.A. выбрали для своих кухонь две линии продуктов.

JAIPUR: это линия из шести продуктов из кварца натуральных оттенков земли и восточных специй. Это новый продукт, основная характеристика которого – богатство разнообразия отделки поверхности. Причудливый рисунок на поверхности абсолютно случаен и изыскан: волнообразно-гофрированный мотив, трещины, изгибы различных размеров, пятна цвета более и менее светлого тона, необходимые для достижения эффекта естественности, уникальности и неповторимости каждой плиты. Конечная полировка делает ее удобной для мытья.

LUXURY: это богатая линия характеризуется включением гемм (раскаленного агата, содалита, жадеита, розового кварца, аметиста, красной яшмы), отблески которых находятся в цветовой гармонии предлагаемых решений.

#### \* **СТОЛЕШНИЦА ИЗ ПЛИТКИ**

Выполняется из керамической эмалированной плитки или натурального камня путем наклеивания плитки на водоотталкивающую многослойную плиту, зашпаклеванную водонепроницаемым материалом.

# Глоссарий

материалов, используемых Cesar Arredamenti S.p.A.

---

## \* **НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ**

Нержавеющая сталь (inox) устойчива к высоким температурам, не подвержена коррозии, гигиенична и достаточно эластична для поддержания своего внешнего вида в неизменном состоянии продолжительное время. Повсеместно используется нержавеющая сталь марки 18/10 AISI 304: это означает, что она содержит 18% хрома, который при реакции с кислородом воздушной среды создает на поверхности невидимый защитный слой оксида хрома, придающий стали свойство не подвергаться воздействию ржавчины, т.е. устойчивость к коррозии. На 10% она состоит из никеля, который придает ей механическую прочность и позволяет подвергать определенным видам обработки.

## \* **КРОМКА ABS**

Термопластичная кромка из Акрилонитрила-Дивинила-Стирола, или ABS, это полимер на основе синтетических смол. Она отличается характеристиками высокой прочности к ударам, и устойчивостью к воздействию тепла и света.

## \* **КРОМКА ИЗ МАССИВА**

Это кромка, выполненная из настоящего цельного дерева. То есть из ствола дерева. В отличие от пластиковых ламинированных материалов цельное дерево имеет меньшую прочность к воздействию жидкостей и царапинам.

## \* **МЕЛАМИНОВАЯ БУМАГА**

Речь идет о декоративной бумаге, пропитанной меламиновыми смолами (синтетические термоотверждаемые смолы, получаемые путем поликонденсации меламина). Данные смолы не имеют цвета и запаха, устойчивы к воздействию влаги, химических агентов, абразивов и тепла. Они могут быть различных цветов или имитировать древесные волокна. Бумага

---

используется для облицовки имитацией дерева.

## \* **КЛЕЙ ПОЛИУРЕТАНОВЫЙ**

Это клей, устойчивый к воздействию воды и непогоды, образующий прочные и долговечные швы. Это термоотвердевающий клей, т.е. состоящий из смол, проявляющих свои клеящие свойства благодаря химическим реакциям в местах активного взаимодействия с теплом. Клей получают путем комбинирования формальдегида с другими основами из смол. Поскольку химическая реакция происходит незамедлительно, это необратимый клей, и, следовательно, он устойчив даже при высоких температурах.

## \* **ДРЕВЕСНОЕ ВОЛОКНО (ИЛИ ДРЕВЕСНО-ВОЛОКНИСТЫЕ ПЛИТЫ)**

Это плиты, состоящие из древесных опилок малого и очень малого размера, связанных при помощи различных клеевых основ. Вообще, при помощи особых промышленных процессов, более мелкие опилки располагают предпочтительней во внешней части плиты, а более крупные – во внутренней части. Плиты изготавливаются при помощи процедуры горячей прессовки непрерывного цикла и по окончании изготовления готовы к продаже, хотя довольно часто облицовываются ламинатом или шпоном. Эта операция придает плите высокие эстетические свойства, но особенно улучшает ее механические, физические и химические характеристики, т.к. делает ее прочной, водонепроницаемой, неподверженной воздействию некоторых химических агентов, прочной к царапинам и ударам, а также улучшает ее жесткость.

## \* **ФОРМАЛЬДЕГИД**

Формальдегид – это бесцветный газ, используемый для изготовления основных типов термоотвердевающего клея, применяемых в мебельном производстве. Такие типы клея используются в особенности для связывания древесных частиц в таких изделиях как древесное волокно или МДФ. Риск использования формальдегида связан с тем, что его выделение имеет продолжительный срок. Чувствительность

---

человека к этому веществу очень сильна, и его высокая концентрация может вызвать значительную слезоточивость. ВГА (Берлинский Институт Здоровья) в качестве максимальной допустимой концентрации формальдегида в воздухе жилой среды указывает 0,1 ppm (0,12 миллиграммов на кубический метр). материалы, выпущенные с соблюдением данного уровня относятся к классу E1.

#### \* **ВОДООТТАЛКИВАЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ**

В производстве мебели водоотталкивающими называют древесно-стружечные плиты или МДФ, устойчивые, в течение некоторого времени, к разбуханию под воздействием воды, проникающей в древесные волокна. Такая устойчивость не абсолютна и классифицируется по шкале значений от V20 (малая сопротивляемость) до V100 (гарантирует максимальное сопротивление влаге).

#### \* **ФАНЕРОВКА**

Фанерованная плита – это плита, поверхность которой облицована листами «фанеры» или «шпона». Речь идет о тонких древесных листах, получаемых путем вырубki из ствола дерева. Облицованная плита может быть изготовлена из древесного волокна или массива и покрыта шпоном более ценной породы для повышения ее эстетических свойств. Облицовка из шпона, как правило, обрабатывается лучшими лаками, которые однако не гарантируют полной защиты от повреждений в результате постоянного воздействия жидкостей и паров; она сохраняет свою красоту в течение многих лет и менее подвержена деформации по сравнению с изделиями из массива.

#### \* **ЛАКИРОВКА**

Лакировка – это полиуретановая смола с добавлением пигмента, применяемая на плитах МДФ. Лакировка может быть глянцевой, рифленой или шелковистой. ГЛАНЦЕВАЯ ЛАКИРОВКА: после лакировки выбранным тоном поверхность из МДФ (предварительно окрашенная и затем отшкуренная), шлифуется и полируется: процедура полировки определяет глянецовость плиты. Затем наносится

защитная пленка. ШЕЛКОВИСТАЯ ЛАКИРОВКА: после лакировки выбранным тоном на поверхность из МДФ (предварительно окрашенную и затем отшкуренную), наносится матовый лак, акриловый лак и защитная пленка. РИФЛЕНАЯ ЛАКИРОВКА: после лакировки выбранным тоном на поверхность из МДФ (предварительно окрашенную и затем отшкуренную), наносится матовый лак и защитная пленка.

#### \* **ЛАКИРОВКА С ОТКРЫТЫМИ ПОРАМИ**

Речь идет о полиуретановой и акриловой лакировке, которая оставляет видимыми и заметными наощупь характерные поры дерева: прожилки, окраску, сучки и, конечно, поры.

#### \* **ЛАМИНАТ HPL**

High Pressure Laminate (ламинат высокого давления) изготовлен при помощи наложения листов целлюлозы, пропитанной феноловыми или меламиновыми смолами, и одного слоя декоративного меламина, соединенных при высоком давлении и температуре. Таким образом можно изготавливать плиты толщиной от 0,5 мм до 2 мм. Это материал, используемый для облицовки панелей ДВП (или ДСП), МДФ и других. Он очень прочен и гигиеничен. Поскольку феноловые и меламиновые смолы являются термоотвердевающими, ламинат сохраняет свою твердость даже при высоких температурах. Его стороны могут быть изогнутыми: данный вид обработки называется постформингом.

#### \* **ПОЛИМЕРНЫЕ ЛАМИНАТЫ**

Полимерный ламинат – это облицовочный материал из ПВХ, придающий плите хороший эстетический вид и высокие характеристики сопротивления к просачиванию жидкостей и ударам. Позволяет также облицовывать непрерывным способом как фасад створки (который может быть в том числе с углублениями для создания особых эстетических решений и решения функциональных задач, таких, например, как ручка в углублении), так и четыре боковых кромки. Выпускаются полимерные листы различных типов и изделия из разных смесей пластмасс, но

наиболее часто используемым является материал из ПВХ, как правило, из листов толщиной от 0,3 до 0,9 мм. Полимерные листы могут быть однотонными или имитирующими дерево. Кроме того, это поверхности, которые хорошо подготовлены для последующей окраски, в том числе теми же материалами, что и для дерева. Полимерные листы отличаются от пластиковых ламинатов тем, что первые деформируются и вытягиваются, а вторые отличаются гибкостью и не вытягиваются. Материал ПВХ имеет гораздо более низкое сопротивление царапанию по сравнению с ламинатами, и поэтому не применяется для изготовления столешниц, а только для редко используемых вертикальных поверхностей с малой нагрузкой.

#### \* **СЛОИСТЫЙ ЛАМИНАТ**

Пластиковый ламинат высокого давления и толщины, состоящий из нескольких слоев бумаги kraft с одной или обеими декоративными поверхностями. Благодаря своим механическим характеристикам он может применяться, путем склеивания и прессовки нескольких слоев, как плита без основы из ДСП. Это материал очень устойчивый к воздействию влаги и воды.

#### \* **ЛАМИНАТ UNICOLOR**

Это полностью меламиновый ламинат. Цвет равномерно распределен в структуре плиты и полная прокраска кромок придает ему большую эстетическую ценность по сравнению с другими ламинатами.

#### \* **МДФ**

Волокнистые плиты средней плотности, повсеместно называемые МДФ, это плиты, изготовленные из древесных волокон, соединенных при помощи специальной смолы и спрессованных до различной плотности. Плита обладает одинаковыми характеристиками обеих сторон и является идеальной основой для покраски лаком и для покрытия меламиновой бумагой, древесными породами или декоративными ламинатами. Волокна придают плите хорошие механические характеристики, отличную размерную устойчивость и хорошую компактность кромки.

#### \* **МЕТАКРИЛАТ**

Метакрилат получают из термопластичного материала, называемого литая акриловая плита. Обладающий способностью к полной утилизации, данный материал часто используется вместо стекла благодаря своим характеристикам высокой прочности к ударам, легкости в обработке, небольшому весу, а также исключительно высокой способности светопередачи.

#### \* **МЕЛАМИНОВАЯ ПЛИТА**

Меламиновая плита - это полуфабрикат из древесных частиц (ДСП), облицованный листами декоративной бумаги, пропитанной меламиновой смолой. Относится к семейству облагороженных плит, отличных от ламинированных и лакированных.

#### \* **ПВХ**

Поливинилхлорид – один из пластиковых материалов, используемых в мебельном производстве. Может использоваться для облицовки плит или как кромка. Может быть окрашен или имитировать прожилки древесины. Будучи термопластичным материалом, не очень устойчив к теплу, теряет свою консистенцию при температуре в интервале от 75° до 75° С.

#### \* **ЭПОКСИДНАЯ СМОЛА**

Эпоксидные смолы представляют собой двухкомпонентный клей (смола и отвердитель) без растворителя. Этот клей характеризуется высокой механической прочностью, низким снижением характеристик при использовании толстых слоев и способностью склеивать структурно сложные материалы. Отсутствие растворителя является причиной низкой степени сужения клея.

#### \* **ФЕНОЛОВЫЕ СМОЛЫ**

Относятся к семейству полимеров, получаемых путем реакции между фенолом и формальдегидом. Как правило, это термоотвердевающие материалы, т.е. они не могут быть расплавлены после штамповки, т.к. обладают поперечно сшитой структурой.

\* **МЕЛАМИНОВЫЕ СМОЛЫ**

Это синтетические термоотвердевающие смолы, получаемые путем поликонденсации формальдегида с меламином. Они не имеют цвета и запаха, устойчивы к воздействию воды, химических агентов, абразивов и обладают значительной проницаемостью для солнечного излучения, особенно в фиолетовом диапазоне. Меламиновые смолы используются, кроме прочего, для производства пластиковых ламинатов.

\* **АКРИЛОВЫЙ ЛАК**

Относится к семейству полиуретановых и используется в частности для светлых пород деревьев, где возможное пожелтение краски вызвало бы нежелательные изменения. Придает дереву очень естественный цвет, не создавая эффекта «прозрачной пленки». Идеален для окраски обесцвеченной древесины и светлой древесины с открытыми порами. См.:Навигация, поиск.

\* **ПОЛИЭФИРНЫЙ ЛАК**

Имеет очень высокий сухой остаток. При использовании катализаторов и ускорителей реакций обладает высоким показателем заполнения, в парафинированном исполнении может подвергаться полировке вплоть до создания зеркальных поверхностей.

\* **ПОЛИУРЕТАНОВЫЙ ЛАК**

Это термоотвердевающий лак на основе смол и красящих пигментов. Это двухкомпонентный продукт, в котором катализатор обеспечивает затвердевание лака и приобретение физических и механических характеристик, среди которых устойчивость к абразивам, к вытяжению, порезу, и химическая инертность к воздействию масел, света и атмосферных явлений.

\* **ЗАКАЛЕННОЕ СТЕКЛО**

Обладает особыми характеристиками твердости и сопротивления удару благодаря закалке, т.е. процессу обработки стекла высокими температурами (650 °С) с последующим резким охлаждением струями воды.

\* **ЗАКАЛЕННОЕ ОКСИДИРОВАННОЕ СТЕКЛО**

Это стекло с гранулированной поверхностью, полученной благодаря химической обработке с использованием кислоты фтористоводородной кислотой для создания ребристой поверхности на стекле.

\* **ЗАКАЛЕННОЕ ЛАКИРОВАННОЕ СТЕКЛО**

Это закаленное стекло, одну из поверхностей которого покрывают лаком.

\* **ЗАКАЛЕННОЕ МАТОВОЕ СТЕКЛО**

Получают путем химического температурного процесса, делающего поверхность матовой и полупрозрачной, придавая ей очень изысканный вид.

\* **ЗАКАЛЕННОЕ СЕРИГРАФИРОВАННОЕ СТЕКЛО**

Имеет поверхность, украшенную декоративными мотивами, неизменными во времени.



# Гарантийный Сертификат (5 Лет)

---

Гарантия на кухни Cesag действительна при условиях, приведенных в данном сертификате.

**ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД:** данная гарантия действует в течение 5 лет, начиная с даты поставки первому потребителю (эта дата должна быть подтверждена соответствующей документацией).

**ГАРАНТИРОВАННЫЕ ЧАСТИ:** все элементы приобретенной кухни, за исключением тех, что изготовлены третьими лицами, как бытовые электроприборы и аксессуары, на которых распространяется непосредственно гарантия фирмы-изготовителя.

**ГАРАНТИРОВАННАЯ УСЛУГА:** Компания Cesag обязуется заменить или, по своему усмотрению, отремонтировать безвозмездно для пользователя и в разумно необходимый срок – через свою торговую сеть – гарантированные части, на которых в течение гарантийного периода наблюдались дефекты функционирования, поломки или существенные изменения формы или материала, возникшие по причине наблюдались дефекты функционирования, поломки или существенные изменения формы или материала, возникшие по причине ошибочного проектирования или изготовления<sup>1</sup>.

Соответственно, гарантия не распространяется на дефекты соответствия иного типа, а также на дефекты, возникшие по другим причинам, как, например:

- неправильная установка
- неправильное использование, хранение или техобслуживание;
- обычные износ или изменения;
- модификации, выполненные без разрешения компании Cesag;
- чрезвычайные внешние факторы (разрушение здания, затопление, пожар,...)

этих частей или других компонентов кухни.

---

Замененные части будут неизбежно представлять цветовые отличия от первоначальных частей. Компания Cesag позаботится о том, чтобы свести к минимуму эти отличия. Настоящая гарантия не приводит к привлечению компании Cesag к какой-либо ответственности за ущерб и не дает пользователю права на исправления, отличные от предусмотренных выше.

**СПОСОБ АКТИВАЦИИ:** Для ввода в действие данной гарантии заинтересованное лицо должно подать на это письменное заявление в торговом пункте, в котором была куплена кухня, приложив свидетельство о покупке и указав обжалованные дефекты. При необходимости заинтересованное лицо должно будет обеспечить доступ техническому персоналу, посланному дилером или непосредственно компанией Cesag, для проведения инспекции.

**РАЗНОГЛАСИЯ:** Cesag желает максимально удовлетворять потребности своих клиентов и незамедлительно ввести в действие гарантию согласно данному сертификату, в случаях, когда для этого имеются все предпосылки. При возникновении споров относительно прав по настоящей гарантии, компания Cesag сразу же готова обсудить их с дилером и/или заинтересованным лицом в примирительном порядке. Если невозможно найти согласованное решение, компетентным органом является исключительно суд г. Тревизо.

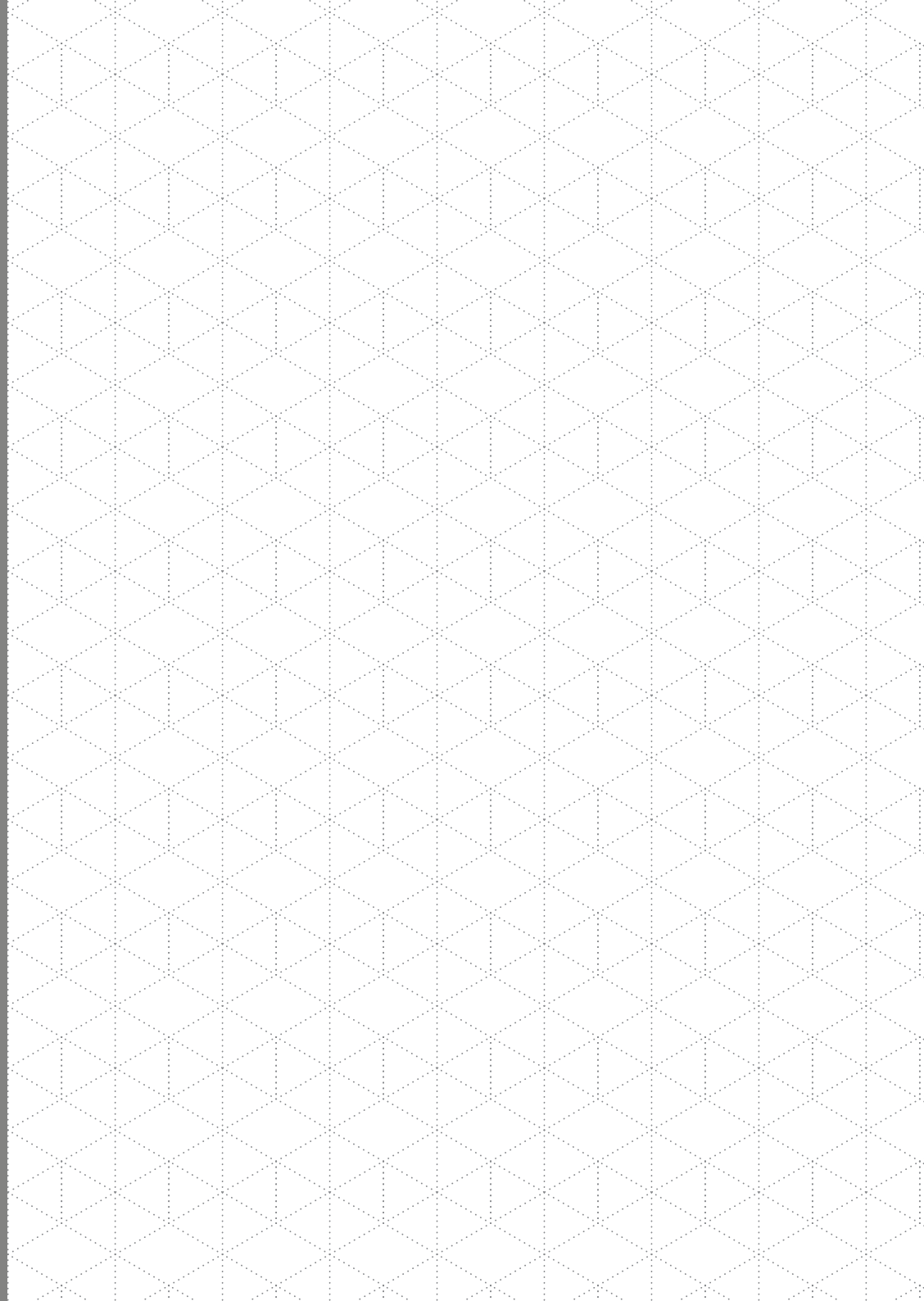
---

<sup>1</sup> Уточняем, что к фабричным дефектам не относятся и, следовательно, не подлежат гарантии возможные различия в тональности цветов и древесины, вызванные естественным различием исходного сырья, и поставками, выполненными в разное время, или связанные с естественными характеристиками изделия.

---

CESAR CAREBOX\*  
VOLUME N.2

GRAPHIC:  
DESIGNWORK  
PROJECT COORDINATOR:  
CLAUDIA OVAN  
PRINTED BY:  
GFP.IT /MAR 2009



CESAR ARREDAMENTI SPA

VIA CAV. VITTORIO VENETO 1/3  
30020 PRAMAGGIORE (VE) ITALY

T. +39 0421 2021

F. +39 0421 20059

INFO@CESAR.IT WWW.CESAR.IT

